



LATVIJA

VALSTS AKADĒMISKAIS KORIS

27. Starptautiskais Garīgās mūzikas festivāls

28. AUGUSTS / 19.00

RĪGAS SV. PĒTERA BAZNĪCA

PIRMATSKAŅOJUMI. PERTS

Valsts Akadēmiskais koris LATVIJA

Kristīne Cīrule, vokāls

Kaspars Kurdeko, perkusijas

Diriģents **Māris Sirmais**

PASAULES PIRMATSKAŅOJUMI

Henrijs Poikāns "Meditācijas par visa gaistošo dabu"

Edgars Cīrulis "Love Itself"

Krists Auznieks "M."

Arvo Perts

DA PACEM DOMINE

Antifona

Jauktajam korim *a cappella*, 2004

MORNING STAR

Lūgšana virs Sv. Bedas kapavietas Daremas katedrālē

Jauktajam korim *a cappella*, 2007

Henrijs Poikāns

MEDITĀCIJAS PAR VISA GAISTOŠO DABU

Jauktajam korim *a cappella*, 2024

Arvo Perts

THE DEER'S CRY

Sv. Patrika lūgšana Lorica

Jauktajam korim *a cappella*, 2007

NUNC DIMITTIS

Lūkas ev. 2: 29-32

Jauktajam korim *a cappella*, 2001

Solo: Rūta Olekša

Edgars Cīrulis

LOVE ITSELF

(komponista vārdi)

Solobalsij, perkusijām un jauktajam korim, 2024

Kristīne Cīrule, vokāls

Kaspars Kurdeko, perkusijas

Arvo Perts

WHICH WAS THE SON OF

Lūkas ev. 3: 23-28,

Jauktajam korim *a cappella*, 2000

Krists Auznieks

M.

Pāvila 1. vēstule korintiešiem 13. nodaļa

Jauktajam korim *a cappella*, 2023

Solo: Samanta Bernāte-Dzene, Rūta Olekša

Koncerts "PIRMATSKAŅOJUMI. PERTS" veltīts 21. gadsimta mūzikai, kurā satiekas trīs latviešu jaunās paaudzes komponistu – Krista Auznieka, Edgara Cīruļa un Henrija Poikāna jaundarbu pirmatskaņojumi ar jau pasaulslaveniem mūsdienu klasiskās mūzikas igauņu kompozīcijas vecmeistara Arvo Perta (Arvo Pärt) opusiem jauktajam korim.

Arvo PERTS (Arvo Pärt, 1935) – komponists, kura radošā darbība ir būtiski mainījusi izpratni par mūzikas būtību. Pasaules komponistu saimē Pertu izceļ unikālā mūzikas stilistika – tintinnabuli (no latīņu valodas tintinnabulum – mazs zvaniņš), ko viņš radīja 1976. gadā un ar to ir piešķīris jaunu nozīmi mūzikas horizontālajai un vertikālajai asij, mūzikas materiāla izklāstu ārkārtīgi koncentrējot un reducējot tikai līdz vissvarīgākajam.

Koncerta programmā ievītas piecas Perta motetes latīņu un angļu valodā, kas tapušas 21. gadsimta pirmajā dekādē: "Nunc Dimittis", "Da Pacem Domine", "Morning Star", "Which Was the Son of..." un "The Deer's Cry", kas pasaules pirmatskaņojumu piedzīvoja Valsts Akadēmiskā kora "Latvija" sniegumā diriģenta Fergusa Šeila vadībā Droghedā, Īrijā 2008. gada 13. februārī. Caur šiem opusiem strāvo komponista *credo* – ļoti personiska un dziļi izjusta attieksme pret dzīvi, kuras pamatā ir kristīgās vērtības, reliģiskā prakse un patiesības, skaistuma un šķīstības meklējumi.



Arvo Perts

DA PACEM DOMINE

Antifona

Jauktajam korim *a cappella*, 2004

*Da pacem Domine
in diebus nostris
quia non est alius
qui pugnet pro nobis
nisi tu Deus noster*

Kungs, dod mieru
mūsu dienām,
Tu, kas neesi mums svešs.
Kas gan vēl cīnās par mums,
ja ne Tu, mūsu Dievs.

Arvo Perts

MORNING STAR

Lūgšana virs Sv. Bedas kapavietas Daremas katedrālē,
Jauktajam korim *a cappella*, 2007

*Christ is the morning star,
who when the night of this world is past
brings to his saints the promise of the light of life
and opens everlasting day.*

Kristus ir rīta zvaigzne,
Kas pēc šīs pasaules nakts saviem svētajiem
Nes dzīvības gaismas solījumu
Un atklāj mūžīgu dienu.

/ tulkojis Arnis Mazlovskis



Henrijs POIKĀNS (2001) – komponists un VAK “Latvija” kora mākslinieks, kurš saredz mūziku kā sevis un pasaules izzināšanas veidu, bieži nonākot meditatīvās, kontemplatīvās noskaņās, tajā pat laikā nebaudoties arī no vieglāka un rotaļīgāka satura. Komponistam īpaši tuvs ir minimālisma un jaunā garīguma virziens mūzikā, kā arī senā mūzika. Ieguvis bakalaura grādu kompozīcijā JVLMA pie prof. Selgas Mencēs un asoc. prof. Krista Auznieka. Pieredzē bagātinājies ERASMUS apmaiņas programmā Amsterdamas Mūzikas konservatorijā un dažādās meistarklasēs. 2024. gadā H. Poikāns saņēmis komponista Pētera Plakida balvu par spilgtu veikumu vokālajā kameramūzikā, divkārt bijis laureāts Pētera Vaska fonda organizētajā jauno komponistu konkursā.

*Budismā tiek nosauktas trīs īpašības, kas piemīt eksistencei un visām dzīvām būtnēm –
Anicca (mainīgums), Anatta (nebūtība) un Dukkha (ciešanas).*

Šī darba kontekstā man interesēja Anicca ideja – nepārtrauktās pārmaiņas. It viss ir nepārtrauktās pārmaiņās, nav nekas tāds, kas būtu nemainīgs. It viss ir pārejošs. Tas, kas rodas, tam lemts aiziet. Šī doma nav ne skumja, ne priecīga. Tā ir drīzāk kā fakta konstatēšana par visuma dabu. Pieņemot šo domu, cilvēks var rast ceļu uz mieru, iekšējo līdzsvaru, mazināt vai izvairīties no ciešanām, ko rada pieķeršanās. Apzinoties to, ka viss ir gaistošs, cilvēks spēj labāk novērtēt visu to, kas šobrīd tam dāvāts.

/Henrijs Poikāns/



Arvo Perts

THE DEER'S CRY

Sv. Patrika lūgšana Lorica

Jauktajam korim *a cappella*, 2007

*Christ with me,
Christ before me,
Christ behind me,
Christ in me,
Christ beneath me,
Christ above me,
Christ on my right,
Christ on my left,
Christ when I lie down,
Christ when I sit down,
Christ when I arise,
Christ in the heart of every man
who thinks of me,
Christ in the mouth of everyone
who speaks of me,
Christ in every eye that sees me,
Christ in every ear that hears me,
Christ with me.*

Kristus ar mani,
Kristus man priekšā,
Kristus aiz manis,
Kristus manī,
Kristus zem manis,
Kristus virs manis,
Kristus man labajā pusē,
Kristus man kreisajā pusē,
Kristus, man gulstoties,
Kristus, man sēžoties,
Kristus manī, Kristus, man ceļoties,
Kristus sirdī katram cilvēkam,
kas domā par mani,
Kristus mutē katram cilvēkam,
kas runā par mani,
Kristus tajā acī, kas mani redz,
Kristus tajā ausī, kas mani dzird,
Kristus ar mani.

Arvo Perts

NUNC DIMITTIS

Lūkas ev. 2: 29-32

Jauktajam korim *a cappella*, 2001

²⁹*Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace,*

³⁰*quia viderunt oculi mei salutare tuum,*

³¹*quod parasti ante faciem omnium populorum,*

³²*lumen ad revelationem gentium, et gloriam plebis tuae Israel.*

²⁹ Tagad, Kungs, saskaņā ar Taviem vārdiem atlaid savu kalpu mierā,

³⁰ Jo manas acis redzējušas Tavu pestīšanu,

³¹ Ko Tu esi sataisījis visu ļaužu vaiga priekšā:

³² Gaismu pagānu apgaismošanai un Tavas Izraēļa tautas godu.

Edgars CĪRULIS (1996) – pianists, komponists un aranžētājs, Lielās mūzikas balvas nominants kategorijā "Gada jaunais mākslinieks". Visbiežāk Edgars darbojas starpžanru vidē gan solo, gan kamerdžeza sastāvos, tostarp "Trio ELPO", gan kopā ar Kristīni Cīruli grupā "Dream Teller". Edgars ir studējis džeza pianismu un kompozīciju pie izciliem mūziķiem (Soren Moller, Bent Sorensen, Marcos Balter, Raimonda Petrauska, Andra Dzenīša), absolvējis Dānijas Karalisko Mūzikas akadēmiju un pašlaik papildina izglītību Jāzepa Vītola Latvijas Mūzikas akadēmijā.

Edgars raksta mūziku dažādu žanru mūziķu kolektīviem un solistiem Latvijā un Eiropā, izdevis 4 albumus, kā arī pašlaik strādā pie klavieru solo albuma un "Trio ELPO" debijas albuma.

"Love Itself" ir meditācija par mīlestību, kas gūta no vjetnamiešu Thiēn budisma mūka, miera aktivista, skolotāja un autora Thích Nhất Hạnh lekcijām.

Autors aicina mūs visus uz ieklausīšanos un savstarpēju sapratni, jo bez sapratnes mīlestība nevar pastāvēt.

/Edgars Cīrulis/

Kristīne Cīrule – dziedātāja un komponiste, kura šobrīd aktīvi darbojas Latvijas džeza un indie/folk vidē. Izdevusi divus albumus – "A Dream We Didn't Know About" ar grupu "Dream Teller" un albumu "Growing" dueta "Golden Green" sastāvā. Uzstājusies kopā ar Latvijas Radio bigbendu, kā arī ar savu grupu "Dream Teller" piedalījies Usedom mūzikas festivālā Vācijā un Dānijā.

Kaspars Kurdeko – sitaminstrumentālists un komponists, kurš Manhetenas mūzikas skolā Ņujorkā apguvis sitaminstrumentu spēli un kompozīciju, kā arī studējis Amsterdams Mūzikas konservatorijas Džeza nodaļā. Kaspars Kurdeko aktīvi darbojas dažādos starptautiskos un pašmāju projektos, to vidū Baltijas valstu džeza mūziķu grupā "Tree Stones" un trio "KlusiKlusi".

Edgars Cīrulis

LOVE ITSELF

(komponista vārdi)

Solobalsij, perkusijām un jauktajam korim, 2024

*you should be
your own true home for you
to be his home or her home*

*a true home for ourselves
and a true home for the one that we love*

*my true home is inside
in the here and the now
and we can go home any moment (time)*

*are you safe for him?
are you safe for her?
do you have strength, stability and
protection
for the one you love?*

*if you don't feel safe within
you cannot provide a home for your
beloved one*

*and understanding is love itself
because if you don't understand
you cannot love*

Tev jāklūst
par savām īstajām mājām,
lai tu varētu būt mājas viņam vai viņai.

Par patiesām mājām sev
un patiesām mājām tam, kuru mīlam.

Manas īstās mājas ir manī pašā,
šeit un tagad,
un mēs varam doties mājup jebkurā brīdī.

Vai esi uzticams viņam?
Vai esi uzticams viņai?
Vai tu vari rast spēku, stabilitāti un
aizsardzību
tam, kuru tu mīli?

Ja tu nejūties droši sevī,
tu nevari radīt mājas
savam mīlotajam.

Un sapratne ir pati mīlestība,
jo, ja tu nesaproti,
tu nevari mīlēt.

/ tulkojis Edgars Cīrulis



Arvo Perts

WHICH WAS THE SON OF

Lūkas ev. 3: 23-28,

Jauktajam korim *a cappella*, 2000

²³*And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, which was the son of Heli,*

²⁴*Which was the son of Matthat, which was the son of Levi, which was the son of Melchi, which was the son of Janna, which was the son of Joseph,*

²⁵*Which was the son of Mattathias, which was the son of Amos, which was the son of Naum, which was the son of Esli, which was the son of Nagge,*

²⁶*Which was the son of Maath, which was the son of Mattathias, which was the son of Semei, which was the son of Joseph, which was the son of Juda,*

²⁷*Which was the son of Joanna, which was the son of Rhesa, which was the son of Zorobabel, which was the son of Salathiel, which was the son of Neri,*

²⁸*Which was the son of Melchi, which was the son of Addi, which was the son of Cosam, which was the son of Elmodam, which was the son of Er,*

²⁹*Which was the son of Jose, which was the son of Eliezer, which was the son of Jorim, which was the son of Matthat, which was the son of Levi,*

³⁰*Which was the son of Simeon, which was the son of Juda, which was the son of Joseph, which was the son of Jonan, which was the son of Eliakim,*

³¹*Which was the son of Melea, which was the son of Menan, which was the son of Mattatha, which was the son of Nathan, which was the son of David,*

³²*Which was the son of Jesse, which was the son of Obed, which was the son of Booz, which was the son of Salmon, which was the son of Naasson,*

³³*Which was the son of Aminadab, which was the son of Aram, which was the son of Esrom, which was the son of Phares, which was the son of Juda,*

³⁴*Which was the son of Jacob, which was the son of Isaac, which was the son of Abraham, which was the son of Thara, which was the son of Nachor,*

³⁵*Which was the son of Saruch, which was the son of Ragau, which was the son of Phalec, which was the son of Heber, which was the son of Sala,*

³⁶Which was the son of Cainan,
which was the son of Arphaxad,
which was the son of Sem,
which was the son of Noe,
which was the son of Lamech,
³⁷Which was the son of Mathusala,
which was the son of Enoch,
which was the son of Jared,
which was the son of Maleleel,
which was the son of Cainan,
³⁸Which was the son of Enos,
which was the son of Seth,
which was the son of Adam,
which was the son of God.

²³ Un Jēzus pats, kad Viņš iesāka, bija apmēram 30 gadus vecs, kā mēdza domāt, Jāzēpa dēls; Jāzēps bija Heli, bet tas Matata dēls,

²⁴ Tas bija Levi, tas Melhi, tas Jannes, tas Jāzēpa dēls.

²⁵ Tas bija Matatija, tas Amosa, tas Nauma, tas Hesli, tas Nages dēls,

²⁶ Tas bija Maata, tas Matatija, tas Semeja, tas Jāzēpa, tas Jūdas dēls,

²⁷ Tas bija Joanna, tas Rēzas, tas Zorobabela, tas Salatiēla, tas Neri dēls,

²⁸ Tas bija Melhi, tas Adi, tas Kozama, tas Elmadama, tas Hēra dēls,

²⁹ Tas bija Jēzus, tas Eliezera, tas Jorima, tas Matata, tas Levi dēls,

³⁰ Tas bija Simeona, tas Jūdas, tas Jāzēpa, tas Jona, tas Eliakīma dēls,

³¹ Tas bija Melejas, tas Mennas, tas Matata, tas Natana, tas Dāvida dēls,

³² Tas bija Jeses, tas Obeda, tas Booza, tas Salomona, tas Naasona dēls,

³³ Tas bija Aminadaba, tas Admina, tas Arni, tas Esrona, tas Faresa, tas Jūdas dēls,

³⁴ Tas bija Jēkaba, tas Īzāka, tas Ābrahama, tas Taras, tas Nahora dēls.

³⁵ Tas bija Seruha, tas Ragaua, tas Falega, tas Hebera, tas Salas dēls,

³⁶ Tas bija Kainana, tas Arfaksāda, tas Sēma, tas Noasa, tas Lameha dēls,

³⁷ Tas bija Matuzala, tas Henoha, tas Jareda, tas Malaleēla, tas Kainana dēls,

³⁸ Tas bija Enosa, tas Seta, tas Ādama dēls, tas Dieva.



Krists AUZNIEKS (1992) – komponists, mūzikas doktors, asociētais profesors un Latvijas Komponistu savienības Valdes priekšsēdētājs. Lielās Mūzikas balvas laureāts, ieguvis Starptautiskā konkursa “Rostrum” balvu jauno komponistu kategorijā, kā arī daudzu ASV festivālu un konkursu godalgas un apbalvojumus. Auznieks regulāri saņem pasūtījumus no ievērojamiem ASV, Eiropas, kā arī pašmāju mūziķu kolektīviem, bijis Latvijas Nacionālā Simfoniskā orķestra rezidējošais komponists 2022./23. gada sezonā. Ieguvis bakalaura grādu Hāgas Karaliskajā konservatorijā un ir pirmais latvietis, kurš prestižajā Jeila Universitātē ASV ieguvis doktora grādu mākslās. Krista Auznieka mūzika starptautiskajos medijos cildināta kā pacilājoša... satriecoša... spīdoša (“San Francisco Classical Voice”), ar pārpasaulīgām harmonijām (“New York Concert Review”), ar tai piemītošu pārsteidzošu sarežģītību un skaistumu (“Broadwaworld”), kā arī vecmodīgu eleganci (“Herald Tribune”).

“M.” tapa 2023. gada vasarā Parīzē un ir pirmais darbs 10 gadu garumā, kas nav radīts kā pasūtījums, bet tapa no dziļas iekšējas nepieciešamības. Darba pamatā Pāvila 1. vēstules korintiešiem 13. nodaļa, kas tik skaidri un cēli runā par mīlestību, kura nepieder kādai konfesijai vai sektai, bet ir universāla. Skaņdarbu veltīju saviem vecākiem, kuriem esmu bezgalīgi pateicīgs.

*Mīlestība ir lēnprātīga, mīlestība ir laipna, tā neskauž,
mīlestība nelielās, tā nav uzpūtīga.*

Tā neizturas piedauzīgi, tā nemeklē savu labumu, tā neskaistas, tā nepiemin ļaunu.

Tā nepriecājas par netaisnību, bet priecājas par patiesību.

Tā aplāj visu, tā tic visu, tā cer visu, tā panes visu.

Pasaulē, kur gandrīz viss ir pērkams un pārdodams, ar milzu svaigumu izskan šie vārdi.

/Kristis Auznieks/

Krists Auznieks

M.

Pāvila 1. vēstule korintiešiem 13. nodaļa

Jauktajam korim *a cappella*, 2023

¹ Ja es runātu ar cilvēku un eņģeļu mēlēm un man nebūtu mīlestības, tad es būtu skanošs varš, tad es būtu šķindošs zvārgulis.

² Un, ja es pravietotu un ja es zinātu visus noslēpumus un atziņas dziļumus, un ja man būtu pilnīga ticība, ka es varētu kalnus pārcelt, bet nebūtu mīlestības, tad es neesmu nekas.

³ Ja es visu savu mantu izdalītu un savu miesu atdotu, bet man nebūtu mīlestības, es nīegūtu neko.

⁴ Mīlestība ir pacietīga, mīlestība ir labvēlīga, tā neskauž, mīlestība nelielās, tā nav uzpūtīga.

⁵ Tā nav nepiedienīga, nemeklē savu pašas labumu, tā neskaistas, tā nepiemin ļaunu.

⁶ Tā nepriecājas par netaisnību, bet priecājas par patiesību.

⁷ Tā apklāj visu un uzticas visam, tā cer uz visu, tā panes visu.

⁹ Jo nepilnīga ir mūsu izpratne un nepilnīga mūsu pravietošana.

¹⁰ Bet, kad nāks pilnība, tad beigsies, kas ir tikai daļējs.

¹¹ Kad biju mazs bērns, es runāju kā bērns, domāju kā bērns, un spriedu kā bērns, man bija bērna tieksmes un bērna prāts, bet, kad pieaug, es atmetu bērna dabu.

¹² Tagad mēs visu redzam mīklaini, kā spogulī, bet tad vaigu vaigā; tagad es atzīstu tik pa daļai, bet tad atzīšu pilnīgi, kā es pats esmu atzīts.

¹³ Tā nu paliek ticība, cerība, mīlestība, šās trīs; bet lielākā no tām ir mīlestība.



Tekstu sagatavoja Elīna Selga

Koncertu ieraksta



Valsts Akadēmiskais koris LATVIJA
www.koris.lv
www.sgmf.lv